

## Hysbysiad Preifatrwydd

**Yr Hyn y mae'r Ysgol/Darparwr Addysg Blynyddoedd Cynnar, yr Awdurdod Lleol a Llywodraeth Cymru yn ei wneud â'r Wybodaeth Addysgol y maent yn ei chadw am Blant a Phobl Ifanc**

### ***Pwnc Trafod***

Er mwyn bodloni gofynion Deddf Diogelu Data 1998, mae'n ofynnol i ysgolion roi Hysbysrwydd Preifatrwydd i blant a phobl ifanc a/neu rieni a gwarcheidwaid yn crynhoi'r wybodaeth sy'n cael ei chadw am blant a phobl ifanc mewn cofnodion, gan nodi pam mae'r wybodaeth yn cael ei chadw, a'r bobl neu'r sefydliadau y ceir rhoi'r wybodaeth honno iddynt.

Mae'r Hysbysrwydd Preifatrwydd hwn yn rhoi gwybodaeth am yr hyn sy'n digwydd pan fo Llywodraeth Cymru, Awdurdod Lleol Caerfyrddin (ALI) ac Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Myrddin yn casglu ac yn prosesu gwybodaeth bersonol am blant a phobl ifanc, ynghyd â gwybodaeth am eu perfformiad.

### ***Casglu gwybodaeth bersonol***

Mae'r ysgol yn casglu gwybodaeth am blant a phobl ifanc ac am eu rhieni neu eu gwarcheidwaid cyfreithiol pan fo plant a phobl ifanc yn cofrestru gyda'r ysgol. Mae'r ysgol yn casglu gwybodaeth ar adegau allweddol eraill yn ystod y flwyddyn ysgol hefyd ac mae'n bosibl y byddant yn cael gwybodaeth oddi wrth ysgolion eraill pan fo plant a phobl ifanc yn newid ysgol/darparwr.

Mae'r Ysgol yn defnyddio'r wybodaeth a gesglir i weinyddu'r addysg y mae'n ei darparu ar gyfer plant a phobl ifanc. Er enghraifft:

- darparu gwasanaethau addysgol i unigolion;
- monitro ac adrodd am gynnydd addysgol y disgyblion/plant;
- darparu gwasanaethau lles, gofal bugeiliol a gwasanaethau iechyd;
- rhoi cefnogaeth ac arweiniad i blant a phobl ifanc, eu rheini a'u gwarcheidwaid cyfreithiol;
- trefnu digwyddiadau a theithiau addysgol;
- cynllunio a rheoli'r ysgol.

### ***Llywodraeth Cymru a'r Awdurdod Lleol***

Fel arfer, mae gwybodaeth am ddisgyblion ysgol yn dod i law Llywodraeth Cymru fel rhan o'r Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion (CYBLD). Mae'n bosibl y bydd Llywodraeth Cymru yn cael gwybodaeth am blant mewn darpariaeth Blynyddoedd Cynnar sy'n cael ei hariannu gan yr ALI ac sy'n cael ei chynnig mewn lleoliadau nas cynhelir. Mae Llywodraeth Cymru yn defnyddio'r wybodaeth bersonol hon er mwyn gwneud gwaith ymchwil (sy'n cael ei wneud mewn modd sy'n sicrhau na ellir adnabod plant a phobl ifanc) ac at ddibenion ystadegol, er mwyn llywio polisi addysg, dylanwadu arno a'i wella, ac er mwyn monitro perfformiad y gwasanaeth addysg yn ei gyfanrwydd. Cewch weld enghreifftiau o'r mathau o ystadegau a gaiff eu paratoi yn [www.wales.gov.uk/statistics](http://www.wales.gov.uk/statistics)

Mae'r ALI hefyd yn defnyddio'r wybodaeth bersonol a gesglir i wneud gwaith ymchwil. Mae'n defnyddio canlyniadau'r ymchwil hon i wneud penderfyniadau am bolisi ac am ariannu ysgolion, i asesu perfformiad ysgolion a'u helpu i osod targedau. Mae'r ymchwil yn cael ei gwneud mewn modd sy'n sicrhau na ellir adnabod plant a phobl ifanc unigol.

Mae Llywodraeth Cymru a'r ALIau yn cael gwybodaeth hefyd am ganlyniadau asesiadau'r Cwricwlwm Cenedlaethol ac arholiadau cyhoeddus, ynghyd â data am bresenoldeb ar lefel disgyblion unigol.

## ***Yr wybodaeth bersonol a gedwir***

Dyma'r math o wybodaeth bersonol a gedwir:

- manylion personol megis enw, cyfeiriad, dyddiad geni, dynodydd y plentyn/person ifanc a manylion cyswllt rhieni a gwarcheidwaid;
- gwybodaeth am unrhyw anghenion addysgol arbennig;
- gwybodaeth am berfformiad mewn asesiadau ac arholiadau mewnol a chenedlaethol;
- gwybodaeth am dras ethnig a hunaniaeth genedlaethol plant a phobl ifanc (dim ond er mwyn paratoi dadansoddiadau ystadegol cryno y defnyddir yr wybodaeth hon);
- manylion am statws mewnfudo plant a phobl ifanc (dim ond er mwyn paratoi dadansoddiadau ystadegol cryno y defnyddir yr wybodaeth hon);
- gwybodaeth feddygol y mae ei hangen er mwyn cadw'r plant a'r bobl ifanc yn ddiogel tra bônt dan ofal yr ysgol/darparwr Blynyddoedd Cynnar;
- gwybodaeth am bresenoldeb ac am unrhyw gamau disgyblu a gymerwyd;
- gwybodaeth am unrhyw gysylltiad rhwng y gwasanaethau cymdeithasol a phlant a phobl ifanc unigol, os oes angen cysylltiad o'r fath er mwyn gofalu am y plentyn/person ifanc.

## ***Sefydliadau sy'n cael rhannu gwybodaeth bersonol***

Caiff yr ysgol, darparwyr Blynyddoedd Cynnar, yr ALL a Llywodraeth Cymru rannu'r wybodaeth a gedwir am blant a phobl ifanc, ac am eu rhieni neu'u gwarcheidwaid cyfreithiol gyda sefydliadau eraill pan fydd y gyfraith yn caniatáu hynny, er enghraifft:

- cyrff addysg a chyrff hyfforddi eraill, gan gynnwys ysgolion, pan fydd plant a phobl ifanc yn gwneud cais i fynd ar gyrsiau, i gael hyfforddiant, i newid ysgol neu pan fyddant yn gofyn am gyngor ar gyfleoedd;
- cyrff sy'n gwneud ymchwil ar ran Llywodraeth Cymru, yr ALL a'r ysgolion/darparwyr Blynyddoedd Cynnar, cyn belled ag y cymerir camau i gadw'r wybodaeth yn gyfrinachol;
- llywodraeth ganolog a lleol er mwyn cynllunio a darparu gwasanaethau addysgol;
- gwasanaethau cymdeithasol a sefydliadau iechyd a lles eraill pan fo angen rhannu gwybodaeth er mwyn amddiffyn a chynorthwyo plant a phobl ifanc unigol;
- amryfal gyrff rheoleiddio, megis ombwdsmyr ac awdurdodau arolygu, pan fo'r gyfraith yn dweud bod yn rhaid trosglwyddo'r wybodaeth honno er mwyn iddynt allu gwneud eu gwaith;
- y Swyddfa Ystadegau Gwladol er mwyn gwella ansawdd yr ystadegau am ymfudo a'r boblogaeth

Mae gan blant a phobl ifanc hawliau penodol o dan y Ddeddf Diogelu Data, gan gynnwys hawl gyffredinol i gael gweld data personol y mae unrhyw "reolydd data" yn eu cadw amdanynt. Rhagdybir bod plant a phobl ifanc yn ddigon aeddfed yn 12 oed i ddeall eu hawliau ac i wneud cais drostynt eu hunain i weld yr wybodaeth, os dyna'u dymuniad. Fel arfer, byddai disgwyl i riant wneud cais ar ran plentyn sy'n ifancach na hynny.

Os hoffech weld y data personol sy'n cael eu cadw amdano chi, neu am eich plentyn, dylech anfon cais ysgrifenedig at y sefydliad perthnasol. Mae manylion y sefydliad hwn i'w weld ar y wefan a ganlyn: [www.yggbm.org](http://www.yggbm.org). Os nad yw hyn yn ymarferol i blant a phobl ifanc na'u rhieni, dylent ofyn i'r ysgol am gopi caled drwy gysylltu â'r Pennaeth.

## ***Pobl ifanc sy'n 14 oed neu'n hŷn***

Bydd yr wybodaeth a ddarperir gennych yn cael ei defnyddio gan Brif Weithredwr yr Asiantaeth Ariannu Sgiliau i roi Rhif Unigryw'r Dysgwr i chi, ac i greu'ch Cofnod Dysgu Personol. Mae rhagor o fanylion am sut y

mae gwybodaeth amdanoch yn cael ei phrosesu a'i rhannu i'w gweld ar wefan y Gwasanaeth Cofnodion Dysgu:

<http://www.learningrecordservice.org.uk>

### **Gwybodaeth arall**

Mae cadw gwybodaeth yn ddiogel yn bwysig iawn i Lywodraeth Cymru, i'r ALL ac i'r ysgol, ac mae ganddynt nifer o weithdrefnau er mwyn lleihau unrhyw berygl posibl i ddiogelwch yr wybodaeth honno.

Bydd Llywodraeth Cymru, yr ALL a'r ysgol yn ceisio sicrhau bod yr wybodaeth a gedwir yn gywir bob amser. Ni fydd gwybodaeth bersonol yn cael ei hanfon y tu allan i'r Deyrnas Unedig.

### **Eich hawliau o dan Ddeddf Diogelu Data 1998**

Mae Deddf Diogelu Data 1998 yn rhoi hawliau penodol i unigolion o ran yr wybodaeth bersonol a gedwir amdanynt gan unrhyw sefydliad. Ymhlith yr hawliau hyn mae:

- yr hawl i ofyn am weld a chael copiâu o'r wybodaeth bersonol a gedwir amdanoch **chi**, er bod cyfiawnhad weithiau dros gadw peth gwybodaeth yn ôl;
- yr hawl, o dan rai amgylchiadau, i atal gwybodaeth bersonol rhag cael ei phrosesu pe byddai hynny'n achosi niwed neu ofid;
- yr hawl i ofyn am gael cywiro gwybodaeth sy'n anghywir;
- yr hawl i ofyn am iawndal os nad yw sefydliad yn cadw at Ddeddf Diogelu Data 1998 a'ch bod chi'n bersonol yn dioddef niwed;
- o dan rai amgylchiadau mae'n *bosibl* y bydd gan riant neu warcheidwad cyfreithiol plentyn neu berson ifanc yr hawl i gael copi o'r data personol a gedwir am blentyn/person ifanc sydd o dan eu gofal cyfreithiol hwy. Bydd achosion o'r fath yn cael eu hystyried yn unigol os bernir nad oes gan yr unigolyn ddigon o ddealltwriaeth o'i hawliau o dan y Ddeddf.

Mae gennych yr hawl hefyd i ofyn i'r Comisiynydd Gwybodaeth, sy'n gyfrifol am orfodi a goruchwylio Deddf Diogelu Data 1998, asesu a yw'n debygol bod yr wybodaeth wedi cael ei phrosesu yn unol â darpariaethau'r Ddeddf ai peidio.

### **Gofyn am ragor o wybodaeth**

I gael rhagor o wybodaeth am yr wybodaeth bersonol a gasglwyd ac ynghylch sut mae'n cael ei defnyddio, neu os ydych yn pryderu ynghylch pa mor gywir yw'r wybodaeth honno, neu os ydych yn dymuno arfer eich hawliau o dan Ddeddf Diogelu Data 1998, dylech gysylltu â:

- yr ysgol ar 01267 234829;
- eich ALL ar 01267 234567;
- swyddog diogelu data Llywodraeth Cymru, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ;
- llinell gymorth swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth ar 01625 545 745 neu 0303 123 1113;
- mae gwybodaeth ar gael hefyd oddi wrth [www.ico.gov.uk](http://www.ico.gov.uk).